

FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

| Datos de la asignatura | |
|------------------------------|--|
| Nombre | Cuarta lengua mundial I Alemán B2.1 / Fourth Global Language I German B2.1 Cuarta lengua mundial II Alemán B2.1 / Fourth Global Language II German B2.1 Cuarta lengua mundial III Alemán B2.1 / Fourth Global Language III German B2.1 Cuarta lengua mundial IV Alemán B2.1 / Fourth Global Language IV German B2.1 Tercera lengua mundial I Alemán B2.1 / Third Global Language I German B2.1 Tercera lengua mundial II Alemán B2.1 / Third Global Language II German B2.1 Tercera lengua mundial III Alemán B2.1 / Third Global Language III German B2.1 Tercera lengua mundial IV Alemán B2.1 / Third Global Language IV German B2.1 |
| Código | E 000008036 |
| Titulación | Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication |
| Curso | 1º, 2º, 3º, 4º |
| Créditos ECTS | 10 |
| Carácter | Básica |
| Departamento | Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe |
| Lengua de instrucción | Alemán |
| Descriptor | Comunicación en lengua alemana; comunicación oral, comunicación escrita; nivel B2.1. |

| Datos del profesorado | |
|----------------------------|--|
| Profesor | |
| Nombre | Patricia Rodríguez López |
| Departamento | Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe |
| Despacho y sede | Sala de profesores Sede Cantoblanco |
| E-mail | prlopez@comillas.edu |
| Teléfono | 91 734 3950 ext. 2523 |
| Horario de tutorías | Previa cita por correo electrónico. |

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

| | |
|---|--|
| Contextualización de la asignatura | |
| Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación | |
| <p>La presente asignatura, dirigida a estudiantes con nivel B1.2 consolidado en alemán, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel B2.1. Se centra en el aprendizaje/perfeccionamiento de la expresión oral y escrita. Con el fin de desarrollar y perfeccionarla comunicación oral y escrita se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral y escrita, así como la ampliación del léxico.</p> | |
| Prerrequisitos | |
| No existen formalmente requisitos previos. | |

| | | |
|--|---|--|
| Competencias – Objetivos | | |
| Competencias genéricas del título | | |
| CG1 | Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional. | |
| | RA1 | <i>Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad.</i> |
| | RA2 | <i>Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos a un nivel avanzado.</i> |
| | RA3 | <i>Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado.</i> |
| CG4 | Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas | |
| | RA1 | <i>Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado.</i> |
| | RA2 | <i>Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.</i> |
| | RA3 | <i>Escribe con corrección a un nivel avanzado.</i> |
| | RA4 | <i>Presenta documentos estructurados y ordenados.</i> |
| CG5 | Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad | |
| | RA1 | <i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i> |
| | RA2 | <i>Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.</i> |
| | RA3 | <i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i> |
| | RA4 | <i>Respeto la diversidad cultural.</i> |
| CG9 | Capacidad crítica y autocrítica. | |
| | RA1 | <i>Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.</i> |
| | RA2 | <i>Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones</i> |
| | RA3 | <i>Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y</i> |

| | | |
|---------------------------------|--|---|
| | | <i>problemas en una situación dada.</i> |
| CG13 | Capacidad de trabajo en equipos internacionales | |
| | RA1 | <i>Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.</i> |
| | RA2 | <i>Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes.</i> |
| CG14 | Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación. | |
| | RA1 | <i>Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.</i> |
| | RA2 | <i>Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo.</i> |
| | RA4 | <i>Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional.</i> |
| CG18 | Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países | |
| | RA1 | <i>Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.</i> |
| | RA2 | <i>Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.</i> |
| | RA3 | <i>Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.</i> |
| | RA4 | <i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i> |
| | RA6 | <i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i> |
| CG19 | Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional. | |
| | RA2 | <i>A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.</i> |
| | RA3 | <i>Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos.</i> |
| Competencias específicas | | |
| CE03 | Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional). | |
| | RA1 | <i>Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas.</i> |
| | RA2 | <i>Es consciente de las diferencias culturales en el mundo.</i> |
| | RA3 | <i>Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua.</i> |
| | RA4 | <i>Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales.</i> |
| | RA5 | <i>Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia.</i> |
| | RA6 | <i>Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión.</i> |
| | RA7 | <i>Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo.</i> |

| | | |
|------|---|--|
| CE17 | Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos. | |
| | RA1 | Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural. |
| | RA2 | Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales. |
| | RA3 | Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto. |
| | RA4 | Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas. |
| CE22 | Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués. | |
| | RA1 | Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita. |
| | RA2 | Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses. |
| | RA3 | Participa en conversaciones, entrevistas y debates. |
| | RA4 | Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos. |
| | RA5 | Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías). |
| | RA6 | Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc. |

BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

| |
|--|
| Contenidos – Bloques Temáticos |
| Bloque I: Primer cuatrimestre |
| Tema 1: Amigos – Lección 1 Sicher! B2.1 |
| 1.1 Competencias comunicativas - hablar sobre amistad - presentación: amistades atípicas 1.2 Recursos de léxico - amistad, amor, los diferentes edades 1.3 Recursos de gramática - conectores copulativos - complementos circunstanciales - formación de palabras |
| Tema 2: En la empresa – Lección 2 Sicher B2.1 |
| 2.1 Competencias comunicativas - mi profesión - hablar por teléfono en el trabajo 2.2 Recursos de léxico - tareas y cargos en el mundo laboral - la rescisión del contrato laboral 2.3 Recursos de gramática |

- la pasiva; *von* y *durch* en la pasiva
- formación de palabras: prefijos en sustantivos
- participio I y II

Tema 3: Medios – Lección 3 Sicher! B2.1

3.1 Competencias comunicativas

- redactar un E-Mail personal
- presentar noticias

3.2 Recursos de léxico

- el sector de los medios de comunicación
- reseñas de películas y libros

3.3 Recursos de gramática

- formación de palabras: adjetivos
- oraciones con *wenn* y *dass*

Tema 4: Después del instituto – Lección 4 Sicher! B2.1

4.1 Competencias comunicativas

- búsqueda de empleo
- estancias en el extranjero
- carrera universitaria

4.2 Recursos de léxico

- trabajar y viajar

4.3 Recursos de gramática

- formación de palabras: adverbios con *-weise*
- conectores temporales

Tema 5: El cuerpo – Lección 5 Sicher! B2.1

5.1 Competencias comunicativas

- deporte y fitness
- percepción del propio cuerpo

5.2 Recursos de léxico

- moda y deporte
- el cuerpo

5.3 Recursos de gramática

- el futuro II
- el verbo *Lassen*
- sustantivación de verbos

Tema 6: Vivir la ciudad – Lección 6 Sicher! B2.1

6.1 Competencias comunicativas

- hablar de ciudades (pros y contras)

6.2 Recursos de léxico

- infraestructura
- puntos de interés
- curiosidades

6.3 Recursos de gramática

- Konjunktiv II
- adjetivos con preposición

METODOLOGÍA DOCENTE

Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial.

El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarlo a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional.

| Actividades formativas | Competencias | Porcentaje de presencialidad |
|---|---|------------------------------|
| Lecciones de carácter expositivo (AF1): Exposición programada contenidos de índole lingüística y cultural | -CG 1 -CG 18 -CE 17 -CE22 | 100% |
| Ejercicios prácticos/resolución de problemas (AF2) Ejercicios escritos y orales (gramática, adquisición del léxico, practicar y aplicar lo aprendido) | -CG 1 -CG 4 -CG 14 -CG 18 -CG 19 -CE 22 | 35% |
| Trabajos individuales/grupales (AF3) Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales | -CG 1 -CG 4 -CG5 -CG 9 -CG 14 -CG 19 -CE 03 -CE 22 | 12% |
| Exposiciones individuales / grupales (AF4) Exposiciones grupales sobre el contenido impartido en clase | -CG 4 -CG5 -CG 13 -CG 14 -CG 19 -CE 22 | 50% |
| Estudio personal y documentación (AF5) | -CE 22 | 0% |

EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

| Actividades de evaluación | Criterios de valoración | Peso |
|---------------------------|-------------------------|------|
|---------------------------|-------------------------|------|

| | | |
|---|--|-----|
| SE1 Exámenes (escritos y/u orales) | <ul style="list-style-type: none"> - Dominio de los conocimientos. - Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto. - Claridad y concisión de la exposición. | 60% |
| SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas | <ul style="list-style-type: none"> -Entrega puntual -Corrección gramatical -Calidad del contenido | 15% |
| SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales | <ul style="list-style-type: none"> -Participación y aportación de cada uno de los miembros -Calidad de presentación -Estructura -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva | 10% |
| SE4 Monografías individuales /grupales | <ul style="list-style-type: none"> Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía) - Uso correcto del léxico - Claridad de la expresión - Uso de registro adecuado | 10% |
| SE5 Participación activa del alumno | <ul style="list-style-type: none"> Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado | 5% |

ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- **En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación** se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.
- **Para aprobar la asignatura,** el alumno debe haber obtenido **obligatoriamente al menos una calificación de 5 en los exámenes** correspondientes al SE1.

| RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Horas presenciales | Horas no presenciales |
| 100 | 150 |

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

| Bibliografía Básica |
|--|
| Libros de texto |
| Sicher! B2.1 Aktuell Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber. Lectura: Nause, Tanja (2017). Engels Federn. Editorial Idiomas: Hueber. |
| Otros materiales |
| http://www.dw-world.de www.tagesschau.de (noticias) www.sz.de (periódico alemán) www.weltwoche.ch (revista suiza) http://www.punktmagazin.ch/ (revista suiza) |
| Bibliografía Complementaria |
| Monografías |

Clamer, F. et al. (2006). *Übungsgrammatik für die Mittelstufe*. Meckenheim: Liebaug-Dartman.
Dreyer, H. Schmitt, R. (2000). *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*. Ismaning: Hueber.
Hering, A. et al (2002). *em Übungsgrammatik: Deutsch als Fremdsprache*. Ismaning: Hueber.

Artículos de revistas

Otros materiales y recursos

<http://www.pons.de/>
<http://dix.osola.com/>
<http://iate.europa.eu/>
<http://leo.org>
<http://www.myjmk.com/>

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando “descargar”
[https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792](https://servicios.upcomillas.es/sedeelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792)